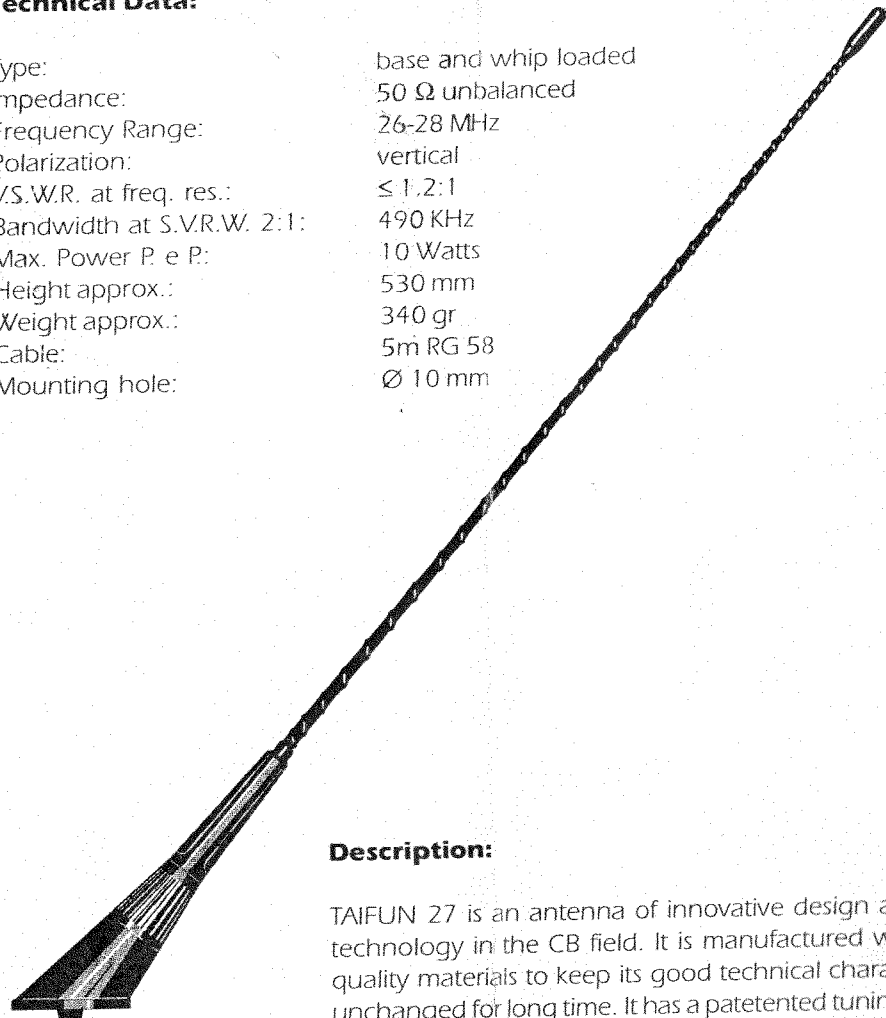


Model TAIFUN 27

Technical Data:

Type:	base and whip loaded
Impedance:	50 Ω unbalanced
Frequency Range:	26-28 MHz
Polarization:	vertical
V.S.W.R. at freq. res.:	$\leq 1.2:1$
Bandwidth at S.V.R.W. 2:1:	490 KHz
Max. Power P e P:	10 Watts
Height approx.:	530 mm
Weight approx.:	340 gr
Cable:	5m RG 58
Mounting hole:	$\varnothing$ 10 mm



Description:

TAIFUN 27 is an antenna of innovative design and high technology in the CB field. It is manufactured with high quality materials to keep its good technical characteristics unchanged for long time. It has a patented tuning system which enables a perfect regulation of V.S.W.R. The whip is easily detachable before car-wash access.

Istruzioni per la taratura Instruction for tuning Abstimmmanweisung

Per effettuare la taratura, agire sul manicotto **A** e ruotare fino ad ottenere un R.O.S. ottimale.

Per togliere lo stilo, bloccare il manicotto **A** e svitare la parte **B** (come da figura).

To improve the tuning, act on the sleeve **A** and turn until reaching the best V.S.W.R.

To detach the whip, lock the sleeve **A** and unscrew the part **B** (as in the picture).

Zur optimalen abstimmung der antenne den abstimmring **A** drehen, bis das beste V.S.W.R. erreicht wird.

Zur abnehmen des strahlers den abstimmring **A** festhalten und strahler **B** abschrauben (siehe abbildung).

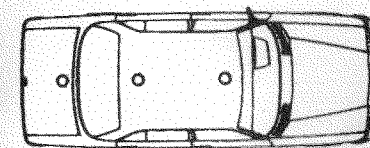
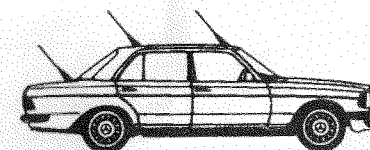
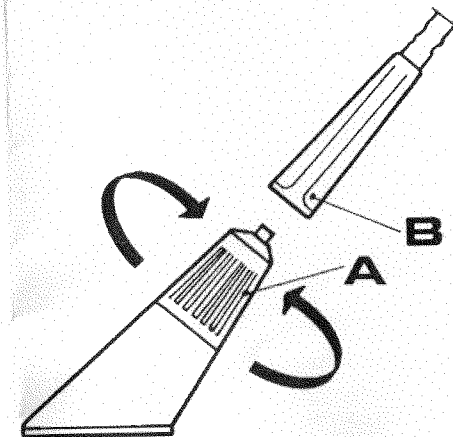
Afin de parfaire le réglage du taux d'onde stationnaire T.O.S. de votre TAIFUN, tournez la bague **A**.

Pour detacher le brin de l'antenne, bloquez la bague **A** et tournez la partie **B** (comme dans l'illustration).

Para lograr un perfecto ajuste, actuar sobre el ajustador **A** y girar hasta alcanzar un V.S.W.R. optimo.

Para sacar la varilla, sujetar el ajustador **A** y desenroscar la parte **B** (como indica la ilustracion).

Instrucciones de sintonizacion Instructions de réglage du T.O.S.



Posizioni ottimali per il montaggio.
Best places of mounting.
Kann an jeder beliebigen stelle des wagens montiert werden.
Positions optimales pour le montage.
Posiciones optimas de montaje.

© Copyright SIRIO antenne - Technical Data are subjected to change - Printed in ITALY - Rev. 04/10/1999 - Cod. ID280

D - BITTE UNBEDINGT BEACHTEN!!

1. Nehmen Sie Ihre Antenne vor dem Einfahren in die Autowaschanlage ab und schützen Sie den Anschluß, wenn nötig unter Verwendung von Abdeckkappen. (Erhältlich bei Ihrem Fachhändler)
2. **HALTEN SIE SICH NICHT** in der Nähe Ihrer Antenne auf, während Sie mit dem Funkgerät senden.
3. **SENDEN SIE NICHT**, wenn der Antennenstrahler umgelegt ist. (horizontale Stellung).
4. Es wird empfohlen, die gesetzlich festgelegte maximale Leistung streng einzuhalten.
5. Reinigen Sie Ihre Antenne regelmäßig mit einem neutralen Reinigungsmittel. (**VERWENDEN SIE KEIN** Benzin oder ähnliches).
6. Überprüfen Sie regelmäßig den korrekten Sitz von Muttern und Schrauben.

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN:

1. Befolgen Sie sorgfältig die Montageanweisungen des Produkts.
2. Wählen Sie sorgfältig den für Sie günstigsten Montagepunkt auf dem Fahrzeug aus!! Die besten Abstrahlwerte erzielen Sie bei Montage auf der Dachmitte. Weitere Möglichkeiten sind der vordere oder hintere Teil des Daches, Regenrinnen-, Kofferraum- oder Spiegelmontage.
3. **INSTALLATION:**
 - a) **Einbau-Montage** - Bohren Sie am ausgewählten Punkt Ihres Fahrzeugs ein Loch (Durchmesser >> siehe Montageanleitung der Antennen) und reinigen Sie die Oberfläche unterhalb des Daches von Lack, Fett etc., damit die Verbindung zur Masse des Fahrzeuges (Gleichstromerdung) gewährleistet ist (=Sehr wichtig !!) Installieren Sie dann die Antenne, wobei Sie auf den korrekten Sitz von Muttern und Schrauben achten sollten.
 - b) **Montage mit Zubehörteilen** (ohne Bohrung) - Befestigen Sie Ihr Zubehörteil (z.B. Kofferraum-, Regenrinnen oder Spiegelhalter) an den entsprechenden Stellen, wobei Sie auf die Verbindung zur Masse des Fahrzeuges (Gleichstromerdung) besonders achten sollten (=Sehr wichtig !!), und installieren Sie die Antenne dann, wobei Sie auf den korrekten Sitz von Muttern und Schrauben achten sollten.
 - c) **Vorübergehende Installation** (z.B. Magnetfüße) - Der Durchmesser und die Haftkraft des Magnetfußes muß immer an die Länge der entsprechenden Antennen angepaßt sein! - **Richten Sie Ihre Geschwindigkeit nach der Haftkraft der Antenne!**
4. **ABSTIMMUNG:** Nach der Montage sollten Sie Ihre Antenne an einem weiträumigen, freien Platz abstimmen, der keine Metallstrukturen aufweist, um mögliche Reflektionen zu vermeiden.

CZ - VAROVANI!

1. Pred mytim vozidla sundejte zaric anteny
2. Pri vysilani nemanipulujte s antenou
3. Nevysilejte do horizontální polarizace
4. Nepoužívejte vyšší výkon než je určeno
5. Antenu trvale udržujte v čistotě, nepoužívejte tekutiny na bázi petroleje
6. Pravidelně kontrolujte spoje, konektory a kontakty

ZAKLADNI INSTRUKCE:

1. Pozorně čtete montážní návod
2. Pečlivě zvolte místo umístění na vozidle
3. Možnosti umístění:
 - a) Pevná montáž do karoserie
 - b) Pevná montáž pomocí drzáku/klemy
 - c) Použití magnetické patky, pouze do rychlosti 110 km/hod
4. Po instalaci je bezpodmínečně nutné vyčlenění antény!

RUS - ВНИМАНИЕ!

1. Перед мойкой автомобиля отсоедините антенну и наденьте пластиковый колпачок на разъем
2. Не находитесь вблизи антенны во время передачи.
3. Не включайте режим передачи (Tx), когда антенна находится в сложенном состоянии (штырь расположен горизонтально).
4. Рекомендуется использовать максимально разрешенную мощность передачи в соответствии с законодательством.
5. Периодически чистите антенну с использованием нейтральных моющих средств (**не используйте бензин и т.п.**).
6. Периодически контролируйте затяжку винтов и гаек.

ОСНОВНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

1. Внимательно следуйте инструкции по установке антенны.
2. Тщательно выбирайте наиболее подходящее место для установки антенны в зависимости от типа антенны (центр, задняя или передняя часть крыши, водосточный желоб, рейлинг, багажник или зеркало).
3. Виды установки:
 - a) **Установка в отверстие** просверлите отверстие необходимого диаметра в выбранной части автомобиля, очистите поверхность в нижней части отверстия от краски для надежного контакта антенны с корпусом автомобиля, а затем установите антенну, обращая внимание на правильность сборки и надежность затяжки болтов и гаек.
 - b) **Установка с использованием дополнительных креплений** прочно установите выбранное Вами крепление на необходимую часть автомобиля, обращая внимание на надежный контакт антенны с корпусом автомобиля. Установите антенну и проверьте правильность сборки и надежность затяжки всех болтов и гаек.
 - в) **Временная установка** (использование магнитного основания) всегда используйте магнитное основание подходящего диаметра в зависимости от длины Вашей антенны. Не превышайте скорость 110 км/ч.
4. После установки настройте Вашу антенну на открытом пространстве вдали от металлических конструкций во избежание интерференции волн.

PL - UWAGI

1. Przed wjazdem do myjni odkręć antenę i zabezpiecz konektor przed zaciekaniem wody specjalnym, dodanym przykryciem.
2. Nie stój w pobliżu anteny podczas nadawania.
3. Nie nadawaj, jeżeli antena jest pochylona, lub znajduje się w pozycji poziomej.
4. Przestrzegaj limitów mocy określonych przez prawo i zawartych w instrukcji obsługi
5. Okresowo czyść antenę neutralnym detergentem. Nie używaj benzyny ani innych rozpuszczalników.
6. Okresowo sprawdzaj i konserwuj elementy połączone śrubami.

Dodatkowe rady

1. Przestrzegaj wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji montażu.
2. Starannie wybierz miejsce do montażu danego typu anteny. Centrum, przednia lub tylna część dachu, uchwyt bagażnikowy, rynienkowy albo lusterkowy.
3. Typy montażu:
 - a) **Montaż w otworze.** Wywierć otwór w wybranej, metalowej części nadwozia. Oczyszczając powierzchnię z lakieru dla dobrego, elektrycznego połączenia i zainstaluj antenę uważając na właściwą kolejność podkładek i nakrętek.
 - b) **Montaż na uchwycie bez wiercenia.** Przymocuj uchwyt mocno do wybranej płaszczyzny i zapewnij antenie kontakt elektryczny z resztą nadwozia.
 - c) **Montaż tymczasowy (podstawa magnetyczna).** Stosuj podstawę odpowiednią do wielkości anteny i staraj się nie przekraczać 110 km.
4. Po zamontowaniu anteny należy zestroić na otwartej przestrzeni z dala od metalowych obiektów, aby uniknąć możliwych zakłóceń